

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 4:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Są to): Beser na pustyni w ziemi równinnej, dla Rubenitów, Ramot w Gileadzie, dla Gadytów, i Golan w Baszanie – dla Manassesytów.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Są to: Beser na pustyni w ziemi równinnej dla Rubenitów, Ramot w Gileadzie — dla Gadytów, i Golan w Baszanie — dla Manassesytów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Beser na pustyni, w ziemi równinnej Rubenitów, Ramot w Gileadzie Gadytów i Golan w Baszanie Manassytów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Beser na puszczy, w równinie w ziemi Rubenitów, i Ramot w Galaad między Gadyty, i Golam w Bazan między Manassytami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bozor na puszczy, które leży na równej ziemi, z pokolenia Ruben, i Ramot w Galaad, które jest w pokoleniu Gad, i Golan w Basan, które jest w pokoleniu Manasse.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Beser na pustyni, na płaskowyżu - dla Rubenitów; Ramot w Gileadzie - dla Gadytów i Golan w Baszanie - dla Manassytów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Są to: Beser w stepie na równinie dla Rubenitów, Ramot w Gileadzie dla Gadytów i Golan w Baszanie dla Manassesytów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Beser na pustyni, na pustynnej równinie – dla Rubenitów, Ramot w Gileadzie – dla Gadytów i Golan w Baszanie – dla Manassytów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto one: Beser na pustynnym płaskowyżu dla plemienia Rubena, Ramot w Gileadzie dla plemienia Gada i Golan w Baszanie dla plemienia Manassesesa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Były to]: Becer na pustynnej równinie dla Rubenitów, Ramot w Gilead dla Gadytów i Golan w Baszanie dla Manassytów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Becer w stepie na równinie [plemienia] Reuwena, Ramot w Giladzie [plemienia] Gada, Golan w Baszanie [plemienia] Menaszego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Восор в пустині в землі, в рівнині Рувима, і Рамот в Галааді гаддовім, і Гавлон в Васані Манассії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od Reubenitów Becer, na puszczy, na równinie; od Gadytów Ramoth w Gilead, a od Menaszędów Golan w Baszan.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	mianowicie Becer na pustkowiu na płaskowyżu dla Rubenitów i Ramot w Gileadzie dla Gadytów oraz Gola w Baszanie dla Manassesytów.

¹⁾ <x>60 20:8-9</x>